

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
1 September 2010  
Russian  
Original: English

---

**Идентичные письма Постоянного представителя Израиля при  
Организации Объединенных Наций от 1 сентября 2010 года на  
имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

В преддверии возобновления прямых мирных переговоров между Израилем и Палестиной имею честь информировать Вас о весьма серьезном инциденте на Ближнем Востоке, который ставит под угрозу мир и безопасность в нашем регионе.

31 августа 2010 года палестинские террористы, связанные с террористическим движением ХАМАС открыли огонь по автомобилю, следовавшему по трассе № 60 около общины Кирыт-Арба. Четыре гражданских пассажира — Талия Имес, 45 лет; Ицхак Имес, 47 лет; Авишай Шиндлер, 24 года; и беременная Кочава Ивен Шаим, 37 лет, — погибли в результате нападения. Эта трагедия усугубляется тем фактом, что погибшие были родителями семи детей, которые стали сиротами.

Этот последний инцидент является страшным напоминанием об опасных террористических угрозах со стороны Западного берега, а также контролируемого движением ХАМАС сектора Газа. Эти убийства свидетельствуют о том, что движение ХАМАС и другие террористические организации стремятся убивать израильских гражданских лиц и срывать любые мирные переговоры. Кроме того, это нападение свидетельствует о том, что для обеспечения безопасности следует принимать необходимые меры для борьбы с подобного рода террористическими актами.

Израиль выражает удовлетворение по поводу того, что Генеральный секретарь осудил это нападение и призывает международное сообщество осудить эти ужасные убийства. Кроме того, Израиль осуществит свое право на самооборону и примет все необходимые меры для защиты своих граждан и привлечения к ответственности террористов, совершивших это нападение, а также их руководителей. Наконец, я желаю вновь подтвердить, что Израиль никогда не позволит, чтобы терроризм определял, где и как должны жить израильтяне, и не изменит свою приверженность делу обеспечения безопасности или стремления к миру.



Буду признателен вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мерон **Рубин**  
Посол

---